



中國農業生態有限公司  
China Eco-Farming Limited

(於百慕達存續之有限公司)

(股份代號：8166)

## 截至二零一一年九月三十日止九個月第三季業績公佈

### 香港聯合交易所有限公司(「聯交所」)創業板(「創業板」)之特色

創業板之定位，乃為相比起其他在聯交所上市之公司帶有較高投資風險之公司提供上市之市場。有意投資之人士應了解投資於該等公司之潛在風險，並應經過審慎周詳之考慮後方作出投資決定。創業板之較高風險及其他特色表示創業板較適合專業及其他經驗豐富投資者。

由於創業板上市之公司屬於新興性質，在聯交所創業板買賣之證券可能會較於主板買賣之證券承受更大之市場波動風險，同時無法保證在創業板買賣之證券會有高流通量之市場。

香港交易及結算所有限公司及聯交所對本公佈之內容概不負責，對其準確性或完整性亦不發表任何聲明，並明確表示概不會就本公佈全部或任何部份內容而產生或因依賴該等內容而引致之任何損失承擔任何責任。

中國農業生態有限公司(「本公司」)董事(「董事」)願就本公佈共同及個別承擔全部責任，本公佈乃遵照聯交所創業板證券上市規則(「創業板上市規則」)之規定而提供有關本公司之資料。各董事在作出一切合理查詢後，確認就彼等所知及所信，本公佈所載資料在各重大方面均屬準確及完整，且無誤導或欺詐成份，及並無遺漏任何其他事實致使本公佈所載任何內容產生誤導。

本公佈將自登載日期起計在本公司網站<http://www.aplushk.com/clients/8166chinaeco-farming/index.html>及創業板網站「最新公司公告」頁內保留最少七日。

## 概要

### 財務摘要

本公司及其附屬公司（統稱為「本集團」）截至二零一一年九月三十日止九個月錄得未經審核收益約16,706,000港元，與去年同期約17,833,000港元比較，減少約6%。

截至二零一一年九月三十日止九個月，本公司擁有人應佔期內未經審核虧損約為9,936,000港元，與去年同期約13,056,000港元比較減少約24%。

本公司董事會（「董事會」）不建議就截至二零一一年九月三十日止九個月派付任何中期股息。

## 未經審核簡明綜合季度業績

董事會謹此公佈本集團截至二零一一年九月三十日止三個月及九個月之未經審核簡明綜合業績連同上年同期之比較數字。

## 未經審核簡明綜合全面收益表

(以港元列示)

		截至九月三十日止三個月		截至九月三十日止九個月	
		二零一一年	二零一零年	二零一一年	二零一零年
	附註	千元	千元	千元	千元
收益	3	4,848	6,049	16,706	17,833
銷售成本		(2,522)	(5,979)	(9,789)	(17,617)
毛利		2,326	70	6,917	216
其他收益	3	1	–	26	302
行政開支		(5,287)	(4,616)	(15,639)	(12,873)
融資成本	4	(482)	(207)	(1,240)	(701)
除稅前虧損		(3,442)	(4,753)	(9,936)	(13,056)
稅項	5	–	–	–	–
期內虧損及本公司擁有人 應佔期內全面開支總額		<u>(3,442)</u>	<u>(4,753)</u>	<u>(9,936)</u>	<u>(13,056)</u>
每股虧損					
– 基本及攤薄 (港仙)	7	<u>(0.14)</u>	<u>(0.21)</u>	<u>(0.41)</u>	<u>(0.57)</u>

## 未經審核簡明綜合權益變動表

截至二零一一年九月三十日止九個月（以港元列示）

	本公司擁有人應佔					
	股本 千元	股份溢價 千元	可換股 優先股之 權益部份 千元	特別儲備 千元	累計虧損 千元	合計 千元
於二零一零年一月一日	9,126	8,156	4,121	6,026	(31,444)	(4,015)
期內虧損（即期內 全面開支總額）	-	-	-	-	(13,056)	(13,056)
兌換可換股優先股	15,120	3,154	(3,826)	-	-	14,448
於二零一零年九月三十日	<u>24,246</u>	<u>11,310</u>	<u>295</u>	<u>6,026</u>	<u>(44,500)</u>	<u>(2,623)</u>
於二零一一年一月一日	24,246	11,066	538	6,026	(46,645)	(4,769)
期內虧損（即期內 全面開支總額）	-	-	-	-	(9,936)	(9,936)
於二零一一年九月三十日	<u>24,246</u>	<u>11,066</u>	<u>538</u>	<u>6,026</u>	<u>(56,581)</u>	<u>(14,705)</u>

# 未經審核簡明綜合財務報表附註

## 1. 組織及經營

中國農業生態有限公司於二零零零年十一月三十日根據開曼群島公司法在開曼群島註冊成立為一間受豁免有限公司。

本公司股份於二零零二年二月五日在香港聯合交易所有限公司創業板（「創業板」）上市。本公司之註冊辦事處為 Clarendon House, 2 Church Street, Hamilton HM11, Bermuda。本公司之總辦事處及主要營業地點為香港皇后大道中287-299號永傑中心13樓1301室。於截至二零一一年九月三十日止九個月，董事並無考慮任何公司將成為本公司的最終控股公司或母公司。

於截至二零零七年十二月三十一日止年度，本公司透過於開曼群島取消註冊及根據百慕達法例作為獲豁免公司存續，自開曼群島遷冊至百慕達。遷冊已獲本公司股東於二零零七年十月十五日批准，而本公司已自二零零七年十月二十九日起作為有限公司於百慕達存續。

本集團主要從事提供一站式價值鏈服務（通訊、資訊科技及先進製造行業）、醫療保健業務及房地產投資業務。

未經審核簡明綜合財務報表以港元（「港元」）呈列，其亦作為本集團的功能貨幣。

## 2. 主要會計政策及編製基準

未經審核簡明季度財務資料已根據香港聯合交易所有限公司創業板證券上市規則第18章之適用披露條例及香港會計師公會（「香港會計師公會」）頒佈之會計準則編製。未經審核簡明綜合財務業績乃按歷史成本基準編製，惟投資物業及金融工具按公平值計量則除外。

於編製截至二零一一年九月三十日止九個月之未經審核簡明綜合財務業績時所採用之主要會計政策及編製基準與編製本集團截至二零一零年十二月三十一日止年度之經審核綜合財務報表時所採用者一致，惟以下香港會計師公會頒佈之已生效的修訂及詮釋（「新香港財務報告準則」）除外：

香港財務報告準則（修訂）	二零一零年香港財務報告準則之改進，香港財務報告準則第3號（二零零八年經修訂）、香港財務報告準則第7號、香港會計準則第1號及香港會計準則第28號之修訂除外 <sup>1</sup>
香港財務報告準則第1號（修訂）	香港財務報告準則第7號對首次採納者披露比較數字之有限豁免 <sup>3</sup>
香港財務報告準則第1號（修訂）	嚴重高通脹及剔除首次採納之固定日期 <sup>5</sup>
香港財務報告準則第7號（修訂）	披露－金融資產轉讓 <sup>5</sup>
香港財務報告準則第9號	金融工具 <sup>7</sup>
香港會計準則第12號（修訂）	遞延稅項：收回相關資產 <sup>6</sup>
香港會計準則第24號（經修訂）	關連人士披露 <sup>4</sup>
香港會計準則第32號（修訂）	供股分類 <sup>2</sup>
香港（國際財務報告詮釋委員會） －詮釋第14號（修訂）	最低資金要求之預付款 <sup>4</sup>
香港（國際財務報告詮釋委員會） －詮釋第19號	以股本工具抵消金融負債 <sup>3</sup>

<sup>1</sup> 於二零一零年七月一日及二零一一年一月一日（倘適用）或以後開始之年度期間生效。

<sup>2</sup> 於二零一零年二月一日或以後開始之年度期間生效。

<sup>3</sup> 於二零一零年七月一日或以後開始之年度期間生效。

<sup>4</sup> 於二零一一年一月一日或以後開始之年度期間生效。

<sup>5</sup> 於二零一一年七月一日或以後開始之年度期間生效。

<sup>6</sup> 於二零一二年一月一日或以後開始之年度期間生效。

<sup>7</sup> 於二零一三年一月一日或以後開始之年度期間生效。

採納新香港財務報告準則將不會對本集團之會計政策及本集團未經審核簡明綜合財務報表之計算方法構成重大影響。

### 3. 收入及其他收入

本集團之期內收入及其他收入分析如下：

	截至九月三十日		截至九月三十日	
	止三個月		止九個月	
	二零一一年 (未經審核) 千港元	二零一零年 (未經審核) 千港元	二零一一年 (未經審核) 千港元	二零一零年 (未經審核) 千港元
收入：				
一站式價值鏈服務	-	6,049	2,401	17,833
醫療保健服務	4,720	-	14,012	-
租金收入(附註)	128	-	293	-
	<u>4,848</u>	<u>6,049</u>	<u>16,706</u>	<u>17,833</u>
其他收入	1	-	26	302
	<u>4,849</u>	<u>6,049</u>	<u>16,732</u>	<u>18,135</u>

附註：

	截至九月三十日		截至九月三十日	
	止三個月		止九個月	
	二零一一年 (未經審核) 千港元	二零一零年 (未經審核) 千港元	二零一一年 (未經審核) 千港元	二零一零年 (未經審核) 千港元
租金收入總額	128	-	293	-
減：支出(計入銷售成本)	(3)	-	(12)	-
租金收入淨額	<u>125</u>	<u>-</u>	<u>281</u>	<u>-</u>

#### 4. 融資成本

	截至九月三十日		截至九月三十日	
	止三個月		止九個月	
	二零一一年 (未經審核) 千港元	二零一零年 (未經審核) 千港元	二零一一年 (未經審核) 千港元	二零一零年 (未經審核) 千港元
須於五年內償還的銀行貸款利息	122	—	164	—
可換股優先股之實際利息費用	60	56	176	252
來自前同系附屬公司／一間同系附屬公司 之貸款利息	300	151	900	449
	<u>482</u>	<u>207</u>	<u>1,240</u>	<u>701</u>

#### 5. 稅項

香港利得稅根據截至二零一一年及二零一零年九月三十日止期間的估計應課稅溢利按16.5%之稅率計算。因本集團於兩個期間並無任何應課稅溢利需繳納香港利得稅，故於該兩個期間並無計提香港利得稅撥備。

由於未能估計未來溢利來源，故並無確認遞延稅項資產。虧損可無限期結轉。

#### 6. 股息

董事會不建議就截至二零一一年九月三十日止九個月派付任何中期股息（二零一零年：無）。

#### 7. 每股虧損

計算截至二零一一年及二零一零年九月三十日止三個月及九個月的每股基本虧損時，乃以本公司擁有人應佔期內之相關未經審核綜合虧損約3,442,000港元（二零一零年：4,753,000港元）及9,936,000港元（二零一零年：13,056,000港元）及截至二零一一年及二零一零年九月三十日止三個月及九個月的2,424,599,690股（二零一零年：2,283,075,880股）每股面值0.01港元之加權平均普通股股數為根據。

由於計算每股攤薄虧損乃假設並未轉換本公司未行使可換股優先股（行使該等股份將導致每股虧損減少），故每股基本虧損與每股攤薄虧損相同。



## 管理層討論及分析

### 業務回顧

本集團主要從事提供一站式價值鏈服務予通訊、資訊科技及先進製造行業；醫療保健業務及房地產投資。

於回顧期內，通訊及資訊科技業務錄得未經審核收益約2,401,000港元（截至二零一零年九月三十日止九個月：約17,833,000港元），較去年同期相比減少約87%。有關減少主要由於全球外在環境的不確定性因素及香港與中國通訊市場的激烈競爭所致。

於回顧期內錄得租金收入約293,000港元。於二零一一年九月三十日，本集團於香港持作投資用途的房地產約為10,770,000港元（二零一零年十二月三十一日：約10,770,000港元）。

於二零一零年第四季開始的保健服務業務於回顧期內貢獻收益約14,012,000港元，佔本集團於回顧期內的收益約84%。

### 財務回顧

於截至二零一一年九月三十日止九個月內，本集團錄得未經審核收入約為16,706,000港元（截至二零一零年九月三十日止九個月：約17,833,000港元），較去年同期減少約6%。

截至二零一一年九月三十日止九個月的銷售成本約為9,789,000港元（截至二零一零年九月三十日止九個月：約17,617,000港元），較去年同期下跌約44%。毛利率由截至二零一零年九月三十日止九個月約1%增至於截至二零一一年九月三十日止九個月約41%。此大幅上升乃由於本集團保健服務業務自二零一零年第四季開始所致。

於截至二零一一年九月三十日止九個月內，行政開支約為15,639,000港元（截至二零一零年九月三十日止九個月：約12,873,000港元），較去年同期增加約21%。此增加乃主要由於本集團拓展至保健服務業務所致。

於截至二零一一年九月三十日止九個月內，融資成本約為1,240,000港元（截至二零一零年九月三十日止九個月：約701,000港元），較去年同期增加約77%。此增長乃主要由於貸款利息付款增加所致。

於截至二零一一年九月三十日止九個月內，本公司擁有人應佔未經審核虧損約為9,936,000港元（截至二零一零年九月三十日止九個月：約13,056,000港元）。因此，本公司每股基本虧損由截至二零一零年九月三十日止九個月的0.57港仙減至截至二零一一年九月三十日止九個月的0.41港仙。

## 流動資金及財務資源

本集團以內部資源、已擔保銀行貸款及本集團於回顧期內之前同系附屬公司貸款為其業務經營提供資金。於二零一一年九月三十日，本集團現金及現金等值約為2,579,000港元（二零一零年十二月三十一日：約3,404,000港元）。

於二零一一年九月三十日，本集團之負債淨額約為14,705,000港元（二零一零年十二月三十一日：負債淨額約4,769,000港元）及流動負債淨額約為27,078,000港元（二零一零年十二月三十一日：流動資產淨值約2,105,000港元）。

於二零一一年九月三十日，本集團負債總額約為33,700,000港元（二零一零年十二月三十一日：約25,872,000港元），主要包括其他應付款項及應計費用、應付前同系附屬公司款項、已擔保銀行貸款、向前同系附屬公司獲取的貸款及本公司可換股優先股的負債部分。

於二零一一年九月三十日，本集團持有資產總值約為18,995,000港元（二零一零年十二月三十一日：約21,103,000港元）。

## 資本架構

於截至二零一一年九月三十日止九個月，本公司的資本架構並無變動。於二零一一年九月三十日，本公司的已發行普通股股本為24,245,996.90港元，分為2,424,599,690股每股0.01港元之股份（「股份」）（二零一零年十二月三十一日：24,245,996.90港元，分為2,424,599,690股股份）。已發行可換股優先股股本為2,612,000港元，分為26,120,000股每股0.10港元之可換股優先股（「可換股優先股」）（二零一零年十二月三十一日：2,612,000港元，分為26,120,000股可換股優先股）。

## 集資活動

本公司於二零一零年十二月十日與富強證券有限公司（作為配售代理）訂立配售協議（經二零一零年十二月二十一日之補充配售協議、二零一一年三月七日之第二份補充配售協議及二零一一年六月七日之第三份補充配售協議所修訂及補充），內容有關自於二零一零年十二月十日簽署配售協議起至二零一一年八月十二日止期間內以每股0.09港元之配售價按全面包銷基準配售300,000,000股新股份。於二零一一年八月十二日，本公司與配售代理訂立清償契據，據此本公司與配售代理同意即時終止配售協議。更多詳情，請參閱本公司日期分別為二零一零年十二月十三日、二零一零年十二月二十一日、二零一一年三月七日、二零一一年六月七日及二零一一年八月十二日之公佈。

## 重大收購及出售附屬公司及房地產

除上述披露外，本集團於回顧期內概無進行任何其他重大收購，亦無出售其任何附屬公司或房地產。

## 重大投資

除上述披露外，本集團於回顧期內並無任何重大投資。

## 前景

於回顧期內，一方面，本集團繼續從事提供一站式價值鏈服務予通信、資訊科技及先進製造行業、醫療保健業務及房地產投資業務，另一方面，本集團一直評估獲取新業務的機會，旨在於業務領域及地理位置方面令其收益來源多元化。董事會將繼續採納投資政策中積極而審慎的方法，並將繼續尋求其他投資機會及探究擴充至其他業務領域的可行性，旨在將本集團的業務組合多元化，以提高本集團的盈利能力及股東的長期價值。

## 董事及主要行政人員於本公司或任何相聯法團的股份，相關股份或債券中的權益或淡倉

於二零一一年九月三十日，概無本公司董事或主要行政人員擁有根據證券及期貨條例第352條須記入本公司存置之股東登記冊之本公司或其任何相聯法團（定義見證券及期貨條例（「證券及期貨條例」）第XV部）之股份、相關股份及債券之權益或淡倉，或根據創業板上市規則第5.46條所述董事進行證券交易所需標準須知會本公司及聯交所之權益或淡倉。

## 董事及主要行政人員購買公司股份或債券的權利

除上文「董事及主要行政人員於本公司或任何相聯法團的股份、相關股份及債券中的權益或淡倉」一節所披露者外，於截至二零一一年九月三十日止九個月內任何時間，概無本公司或其任何附屬公司參與訂立的安排，而該等安排的主題為（或該等安排的目標之一是）讓本公司董事或主要行政人員藉購入本公司或任何其他法人團體的股份或債務證券（包括債券）而獲取利益，且本公司任何董事、彼等的配偶或彼等未滿十八歲的子女於截至二零一一年九月三十日止九個月期間概無任何權利認購本公司的證券。

## 主要股東

就董事所知並經作出適當查詢，於二零一一年九月三十日，以下人士（本公司董事或主要行政人員除外）於本公司股份及相關股份擁有以下須記錄於本公司根據證券及期貨條例第336條存置之登記冊的權益或淡倉：

於本公司股份及相關股份之好倉：

名稱	身份	股份		相關股份	
		股份數目	已發行股本 概約百分比 (附註 1)	相關股份數目	已發行股本 概約百分比 (附註 1)
中國鐵路貨運有限公司	受控法團之權益	510,776,000 (L) (附註 2)	21.07%	227,130,430 (L) (附註 3)	9.37%
Top Status International Limited	實益所有人	510,776,000 (L) (附註 2)	21.07%	227,130,430 (L) (附註 3)	9.37%
姚逸鴻	受控法團之權益	537,276,000 (L) (附註 4)	22.16%	—	—
中國煤田（國際）集團有限公司	實益所有人	537,276,000 (L) (附註 4)	22.16%	—	—

\* 字母「L」表示於股份或相關股份中好倉。

附註：

1. 於二零一一年九月三十日，本公司已發行普通股股本為24,245,996.90港元，分為2,424,599,690股每股0.01港元之股份。
2. 該等股份由Top Status International Limited（「Top Status」），（一間於英屬處女群島註冊成立之有限公司）持有。Top Status則由中國鐵路貨運有限公司（股份代號：8089）（「中國鐵路」，一間於百慕達註冊成立之有限公司，其已發行股份於聯交所創業板上市）全資擁有，故中國鐵路被視為於該等股份中擁有權益。
3. 該等相關股份指可予發行之最多227,130,430股新股份，以履行由Top Status持有之本公司可換股優先股所附帶之兌換權利。Top Status則由中國鐵路全資擁有，故中國鐵路被視為於該等股份中擁有權益。
4. 該等股份由中國煤田（國際）集團有限公司（「中國煤田」，一間於香港註冊成立的有限公司）持有。中國煤田則由姚逸鴻全資擁有，故姚逸鴻被視為於該等股份中擁有權益。

除上文披露者外，於二零一一年九月三十日，本公司並不知悉有任何其他人士（除本公司董事或最高行政人員外）於本公司股份及相關股份中擁有根據證券及期貨條例第336條記錄於本公司存置之登記冊內的權益或淡倉。

## 競爭權益

於截至二零一一年九月三十日止九個月，本公司之董事、控股股東或彼等各自之聯繫人士（定義見創業板上市規則）概無在與本集團業務存在或可能存在競爭之任何業務或權益或曾經或可能與本集團有任何其他利益沖突之業務擁有任何權益。

## 購買、贖回或出售上市證券

於截至二零一一年九月三十日止九個月，本公司或其任何附屬公司並無購買、贖回或出售本公司任何上市證券。

## 審核委員會

本公司於二零零一年七月三十一日成立審核委員會（「審核委員會」），並根據創業板上市規則列明書面職責範圍。審核委員會之主要職責為審閱及監控本集團之財務匯報程序及內部監控系統。審核委員會現時由三名獨立非執行董事；即鄒志明先生（審核委員會主席）、張德深先生及劉天祥先生組成。

審核委員會已審閱截至二零一一年九月三十日止九個月之本集團未經審核簡明綜合財務業績。

承董事會命  
中國農業生態有限公司  
行政總裁兼執行董事  
曾志謙

香港，二零一一年十月二十八日

於本公佈日期，行政總裁兼執行董事為曾志謙先生；執行董事為朱裕民先生；而獨立非執行董事為鄒志明先生、張德深先生及劉天祥先生。